

SI-Motion Beschlagverriegelung

für Dreh- und Kipp-Fenster aus Holz, Kunststoff und Aluminium



Technische und farbliche Änderungen vorbehalten

Montageanleitung

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise!	Seite 2
Bauteile und Zubehör	Seite 3
Montagehinweise	Seite 4
1. Ablängen und Montage Zwischenstück	Seite 4
2. Bohrungen Eckumlenkung / Manschette	Seite 4
3. Befestigung Manschette	Seite 6
4. Montage Eckumlenkung BV	Seite 7
5. Bohrungen Kettenantrieb	Seite 7
6. Montage Konsole / Manschette	Seite 8
7. Montage Konsole / Eckumlenkung	Seite 9
8. Montage Kettenantrieb	Seite 9
9. Montage Konsole / Kettenantrieb	Seite 10
10. Einsatz Distanzstück	Seite 10
Wartung	Seite 11
Hinweise zur Produkthaftung	Seite 11

H4008.2785DE/2009-01/1



Wichtige Hinweise! Lesen Sie die folgenden Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Benutzen Sie das Gerät nur mit Originalzubehör von SIEGENIA-AUBI.
- Die Montagehinweise in dieser Anleitung sind zu beachten.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Gerätekompnenten vor. Beachten Sie dazu auch unsere Hinweise zur Produkthaftung (Seite 11).

Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Warnung! Verletzungs- und Lebensgefahr. Elektromotorisch angetriebene Anlagen können Hände, Arme, Beine und Füße ein- und abquetschen. Es dürfen sich keine Körperteile oder Gegenstände im Scher- und Verschlussbereich der Anlage befinden. Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise auf den Beipackzetteln der Kettenantriebe.

Beachten Sie auch folgende Hinweise:

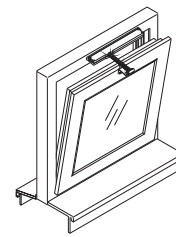
BGR 232, VFF-Merkblatt KB.01 und die EN 12453 für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore, sowie die aktuellen Gebrauchsanleitung der Kettenantriebe und Anschlaganleitungen von SIEGENIA-AUBI Beschlägen.

Eigenschaften

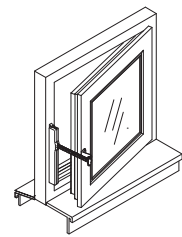
Die SI-Motion Beschlagverriegelung ist für den Einsatz an elektromotorisch betriebenen Dreh- und Kipp-Fenstern mit Kettenantrieben und Beschlagsystemen von SIEGENIA-AUBI vorgesehen (bei Verwendung anderer Hersteller müssen diese von SIEGENIA-AUBI freigegeben werden). Die Beschlagverriegelung ermöglicht Ausstellweiten bis zu 250 mm Hub (abhängig von der Flügelhöhe) **nur** für Dreh- und Kippfenster, die raumeinwärts öffnen. Eine Kombination mehrerer Beschlagverriegelungen an einem Fenster ist nicht zulässig.

Systemvoraussetzungen

- Flächenversetzte Profil-Systeme aus Holz, KF und Aluminium (Sonderprofile auf Anfrage)
- Gerader Überschlag max. 20 mm (siehe Seite 6, Abb. 7) und Blendrahmenfreimaß mind. 40 mm
- Kettenantriebstypen: VCD und ACI (Tabelle Anwendungsbereiche)



Kippfenster



Drehfenster

Beschlagvoraussetzungen

- Die Systemangaben für die eingesetzten SIEGENIA-AUBI Beschlagsysteme sind zu beachten.
- Beschlagsysteme: FAVORIT (Holz/KF), A300, TITAN iP (Holz/KF), LM 4200, LM 2200, axxent
 - Einsatz einer Fehlbedienungssperre
 - Max. 4 Verriegelungsstellen (Standard- oder Sicherheitsverriegelung)

Anwendungsbereiche (Angaben der Beschlaghersteller beachten)

Drehflügel (Dreh- einwärts) - max. Flügelgewicht 80 kg		
Flügelalzbreite (FFB)	400 mm bis 500 mm	Hub max. 150 mm
Flügelalzbreite (FFB)	ab 500 mm	Hub max. 250 mm
Flügelalzhöhe mind. (FFH)	= Länge Kettenantrieb	

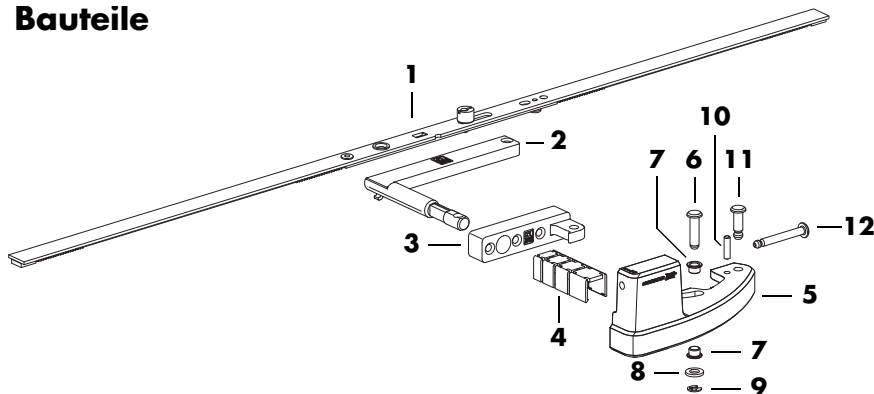
Kippflügel (Kipp- einwärts) - max. Flügelgewicht 80 kg		
Flügelalzhöhe (FFH)	400 mm bis 500 mm	Hub max. 150 mm
Flügelalzhöhe (FFH)	ab 500 mm	Hub max. 250 mm
Flügelalzbreite mind. (FFB)	= Länge Kettenantrieb	

Kettenantrieb / Konsolen (siehe aktuelles Datenblatt)		
Ventic VCD 22 SI - 24 V / RE-VCD 22 SI	345 mm Länge Kettenantrieb	Hub 150/250 mm
Ventic ACI 22 SI - 230 V / RE 22 SI	480 mm Länge Kettenantrieb	Hub 150/250 mm

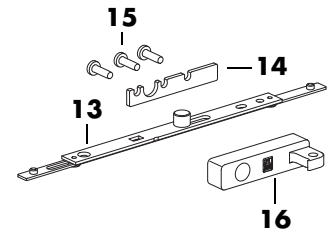


Bauteile und Zubehör

Bauteile



LM-Bauteile



Übersicht (Inhalt Artikel-Set)

Pos.	Stück	Bezeichnung
1	1	Zwischenstück FAVORIT
		Zwischenstück A300 (ohne Abbildung)
		Zwischenstück TITAN I iP (ohne Abbildung)
2	1	Eckumlenkung BV
3	1	Manschette für 9 mm Nutlage
		Manschette für 13 mm Nutlage
4	1	Distanzstücke
5	1	Konsole

Pos.	Stück	Bezeichnung
6	1	Befestigungsbolzen Eckumlenkung BV
7	2	Hülsen für Befestigungsbolzen Eckumlenkung BV
8	1	Unterlegscheibe
9	1	Sicherungsscheibe
10	1	Zylinderstift
11	1	Befestigungsbolzen Manschette
12	1	Befestigungsbolzen Kettenantrieb

Übersicht LM

Pos.	Stück	Bezeichnung
13	1	Zwischenstück LM
14	1	Verstärkungsplatte LM
15	3	Selbstschneidende Schrauben M5 x 16 mm (für LM)
16	1	Manschette LM

Varianten-Liste

VPE	Materialkurztext	Nutlage	Beschlag	Farbe	Materialnummer
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	9 mm	FAVORIT	weiß ~ RAL 9016	GMBV0010-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0010-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	13 mm	FAVORIT	weiß ~ RAL 9016	GMBV0030-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0030-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	9 mm	A300	weiß ~ RAL 9016	GMBV0020-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0020-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	13 mm	A300	weiß ~ RAL 9016	GMBV0040-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0040-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	9 mm	TITAN iP	weiß ~ RAL 9016	GMBV0060-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0060-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	13 mm	TITAN iP	weiß ~ RAL 9016	GMBV0070-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0070-0F6010
1	Beschlagverriegelung (Artikel-Set)	LM-Euronut	LM	weiß ~ RAL 9016	GMBV0050-004010
				silber ~ RAL 9006	GMBV0050-0F6010

Zubehör-Liste

VPE	Materialkurztext	Beschlag	Materialnummer
1*	Zwischenstück Beschlagverriegelung	FAVORIT	GZZZ0040-100120
1*	Zwischenstück Beschlagverriegelung	A300	GZZZ0020-100120
1*	Zwischenstück Beschlagverriegelung	TITAN iP	GZZZ0050-100120
1*	Zwischenstück Beschlagverriegelung	LM	GZZZ0030-000120
1	Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD		GABV0010-0E5010

* Verpackungsinhalt: 5 Stck.



Montagehinweise

Für eine störungsfreie Funktion der Beschlagverriegelung müssen die folgenden Montageschritte unbedingt eingehalten werden.

1. Ablängen und Montage Zwischenstück

Für das korrekte Ablängen und Positionieren des Zwischenstücks müssen die weiteren Beschlagteile im Flügel bereits montiert sein.

Folgende Arbeitsschritte beachten:

- I. Zwischenstück in die Beschlagnut des Flügelprofils einlegen, die Stulp-Einkerbung muss dabei immer in Richtung Flügelüberschlag zeigen (2).
- II. Zwischenstück FAVORIT / A300 in dieser Position markieren und ablängen (abhängig von Fenstergröße und eingesetzten Beschlagteilen).

Hinweis: Zwischenstück TITAN iP / LM zusammen mit den übrigen Beschlagteilen in die Beschlagnut einschieben.

- III. Zwischenstück erneut in die Beschlagnut des Flügelprofils einlegen und mit den Beschlagteilen verbinden (Beschlagteile müssen dabei mittendifixiert sein).
- IV. Nach dem Befestigen des Zwischenstücks und aller übrigen Beschlagteile **muss** die Mittendifixierung *manuell* gebrochen werden. Anschließend den Schließzapfen des Zwischenstücks in die Ausgangsstellung (1) zurückschieben.

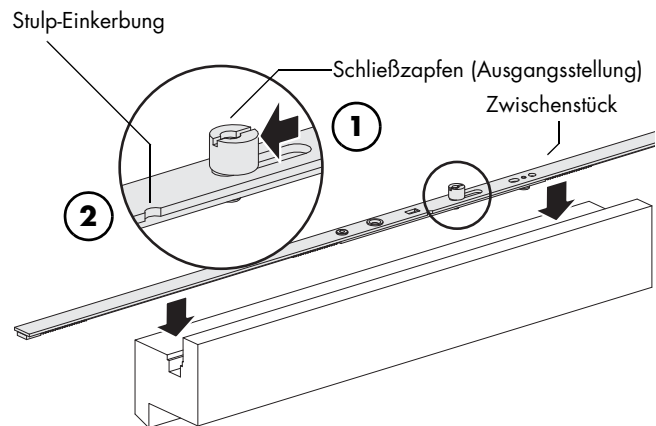


Abb. 1 - 2: Zwischenstück am Rahmenprofil Holz

2. Bohrungen Eckumlenkung / Manschette

Bohrungen mit Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD

Für die korrekte Positionierung der Bohrungen für Eckumlenkung und Manschette wird die Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD (nicht im Lieferumfang) eingesetzt.

- Bohrlehre mit beiden Positionierungszapfen in die Zapfenaufnahmen des Zwischenstücks positionieren (Abb. 3).

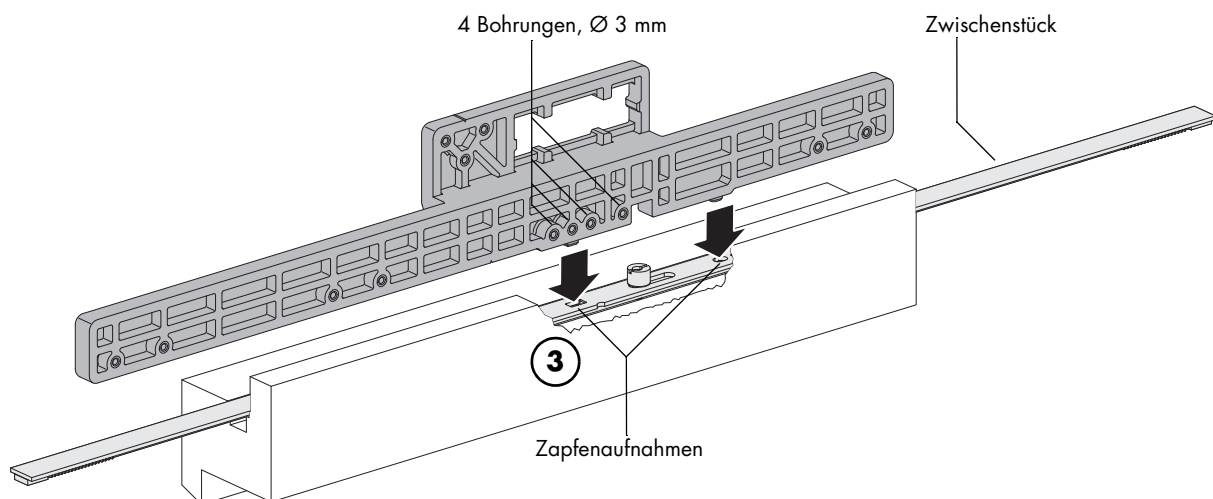


Abb. 3: Bohrungen mit Bohrlehre am Holzprofil



Montagehinweise

Bohrungen mit Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD - Fortsetzung

Hinweis: Bohrlehre gerade auf das Zwischenstück aufsetzen (**90° zum Flügelüberschlag**).

Für einen festen Halt beim Bohren muss die Bohrlehre mit einem Füllstück (nicht im Lieferumfang) hinterlegt werden (Abb. 4).

- 4 Bohrungen mit $\varnothing 3$ mm in Flügelüberschlag durchführen (Abb. 5).

Seitenansicht Bohrlehre

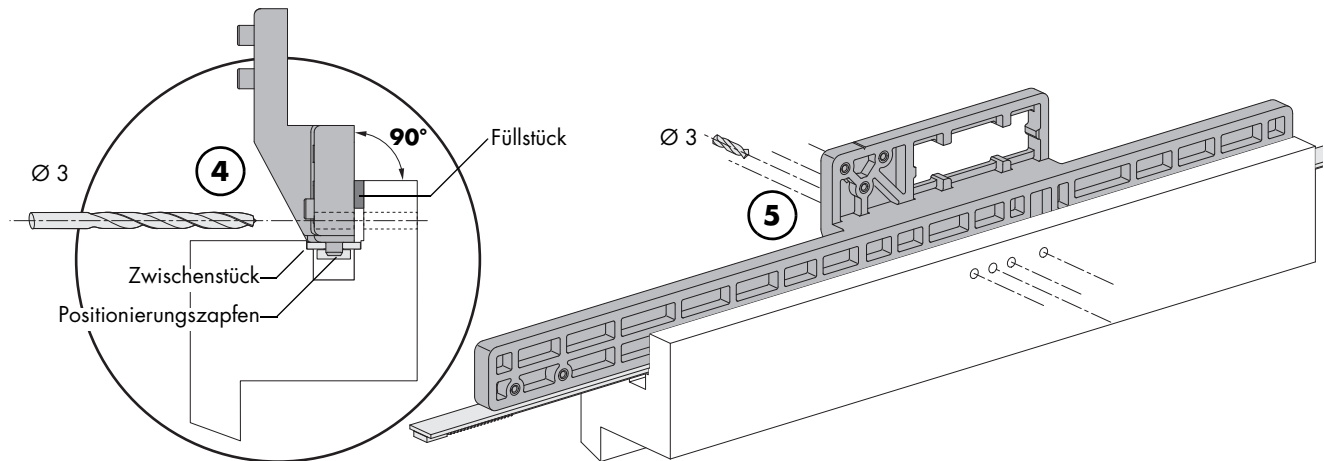


Abb. 4 - 5: Bohrungen mit Bohrlehre, z.B. am Holzprofil

Bohrungen ohne Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD

4 Bohrungen im Flügel ausführen ($\varnothing 3$ mm für Holz/KF, $\varnothing 5,2$ mm für LM).

Referenzpunkt: vordere Kante der rechteckigen Zapfenaufnahme des Zwischenstücks (Abb. 6).

Alle Maße in mm

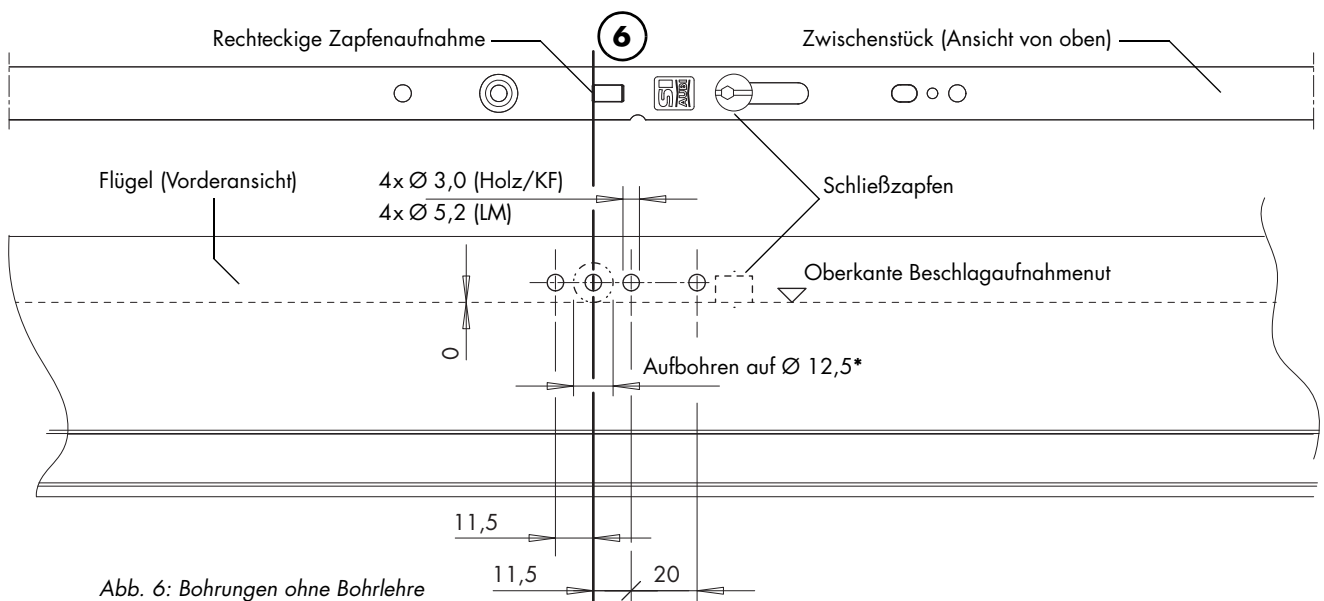


Abb. 6: Bohrungen ohne Bohrlehre

* **Hinweis:** Bohrung $\varnothing 12,5$ muss Oberkante Beschlagaufnahme tangieren.



Montagehinweise

3. Befestigung Manschette

A) Manschette für Profile mit 9 mm / 13 mm Nutlage

- I. Manschette auf Flügelprofil positionieren und mit geeigneten Fensterbauschrauben befestigen (Abb. 8).
Hinweis: Die Anschraubfläche für die Manschette muss senkrecht zur Beschlagaufnahme sein - gerader Überschlag (Abb. 7).
- II. Bohrung für Eckumlenkung mit $\varnothing 12,5$ mm aufbohren (Seite 5, Abb. 6 und Seite 6, Abb. 9).

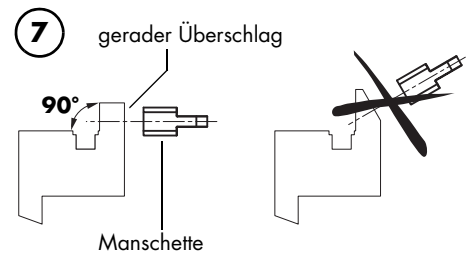


Abb. 7

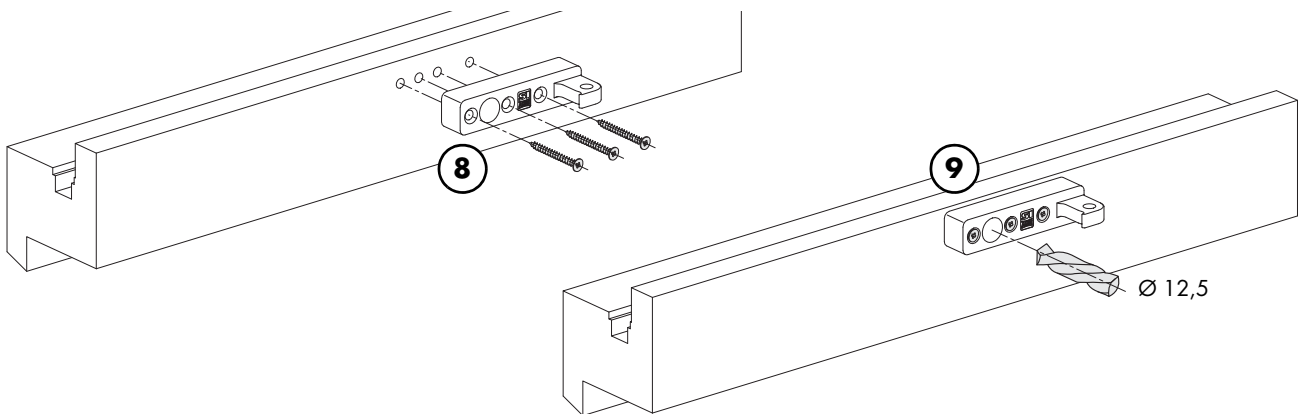


Abb. 7 - 9: Manschette befestigen und Bohrung Eckumlenkung

B) Manschette LM für Aluminium-Profil

- I. Die 4 Bohrungen im Flügelüberschlag ggf. mit $\varnothing 5,2$ mm aufbohren.
- II. Verstärkungsplatte LM auf der Innenseite des Flügelüberschlags positionieren (Abb. 10).
- III. 3 selbstschneidende Schrauben M5 x 16 mm (im Lieferumfang) durch die Verstärkungsplatte in die Bohrungen auf der Innenseite von Manschette LM schieben und anschrauben (Abb. 11).
- IV. Bohrung für Eckumlenkung mit $\varnothing 12,5$ mm bohren (Abb. 12).

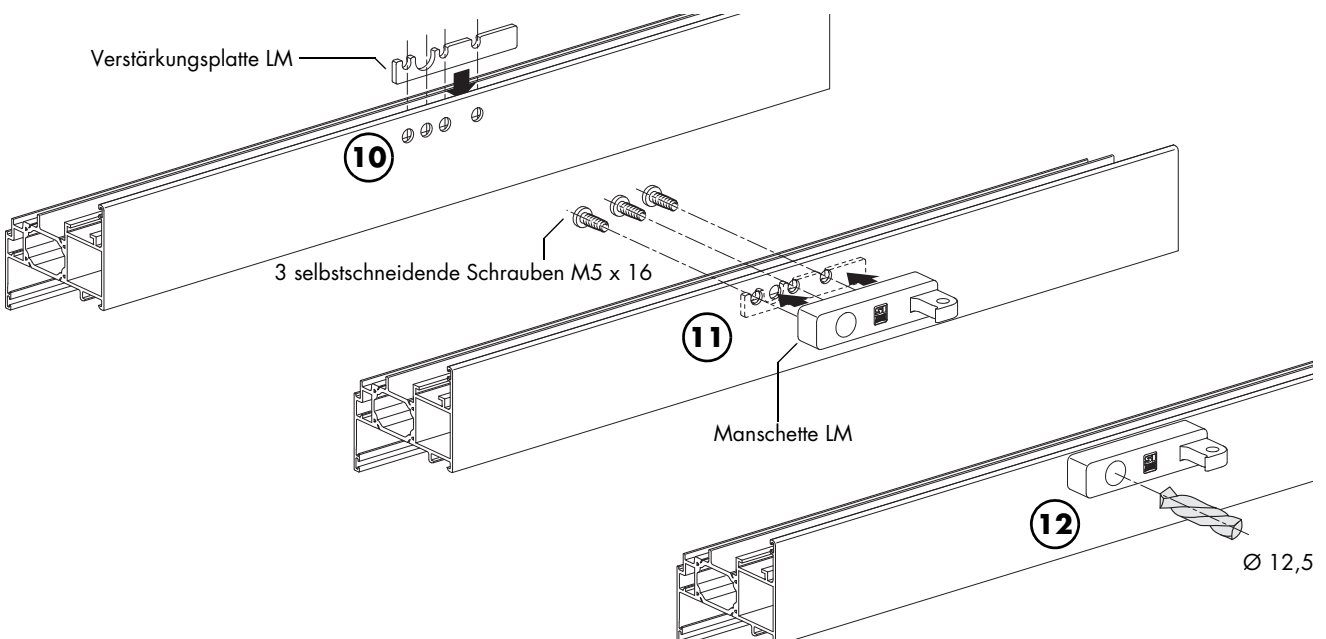
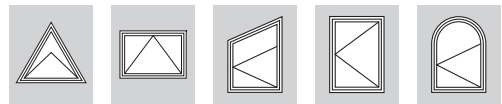


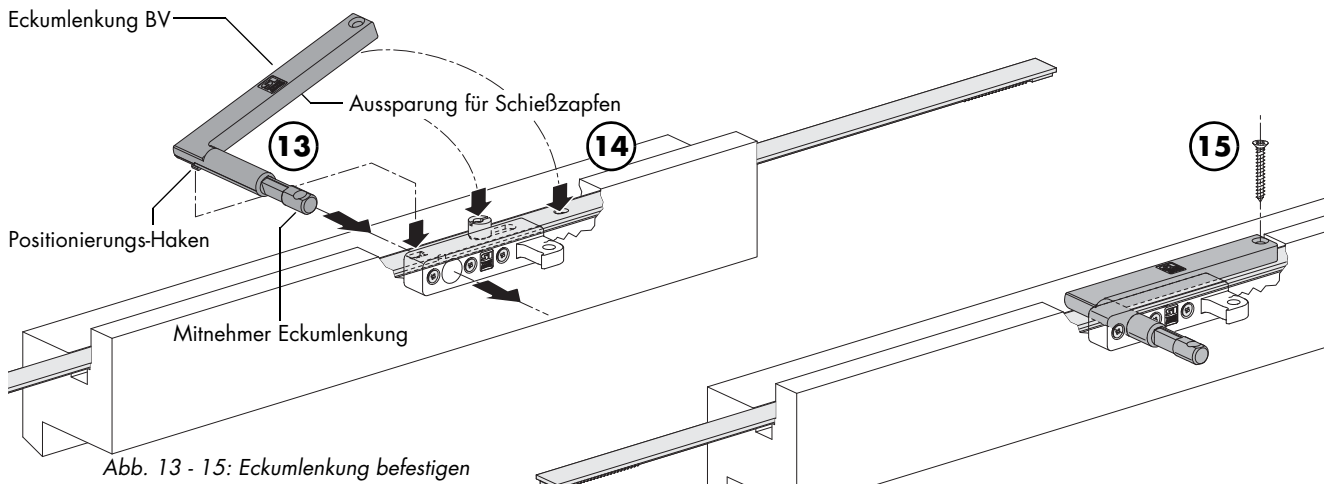
Abb. 10 - 12: Befestigung Manschette LM und Bohrung Eckumlenkung



Montagehinweise

4. Montage Eckumlenkung BV

- I. Eckumlenkung durch Bohrung $\varnothing 12,5$ mm und Manschette führen (Abb. 13).
- II. Positionierungs-Haken der Eckumlenkung in rechteckige Zapfenaufnahme des Zwischenstücks einsetzen.
- III. Eckumlenkung herunterschwenken, auf Zwischenstück aufdrücken (Abb. 14) und mit geeigneter Fensterbauschraube befestigen (Abb. 15).

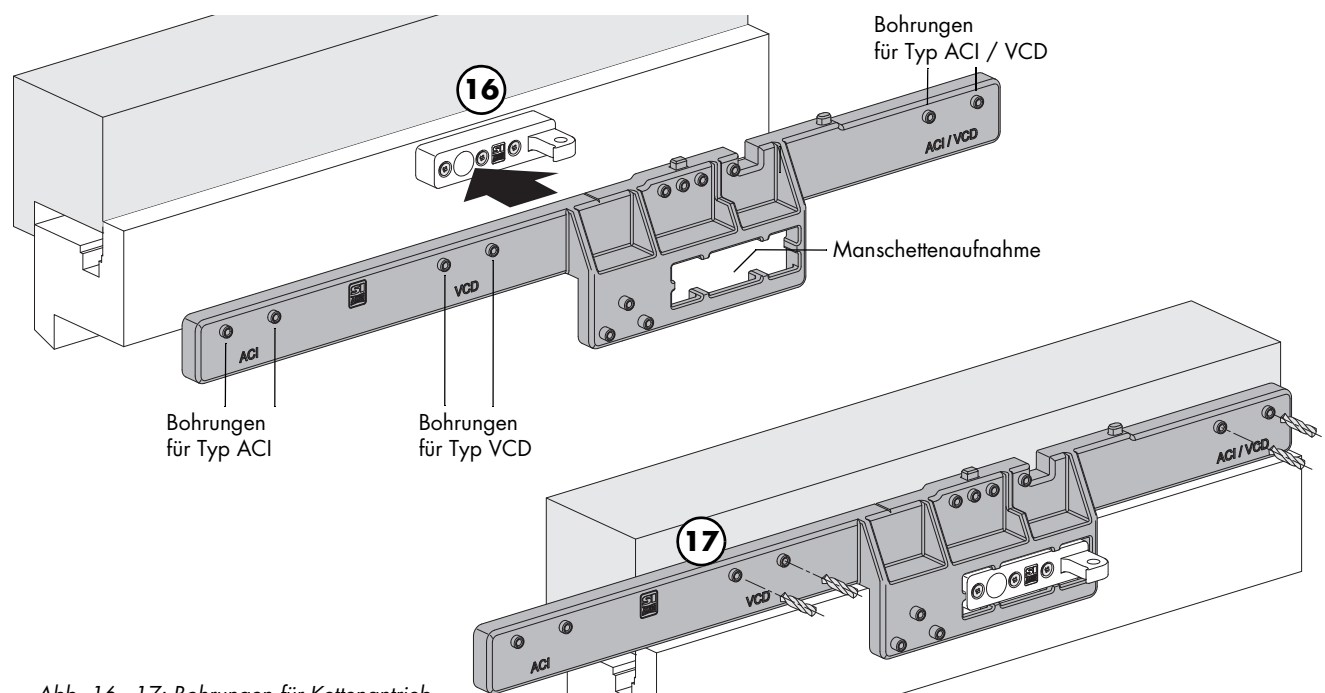


5. Bohrungen Kettenantrieb

Bohrungen mit Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD

Hinweis: Die korrekten Bohrungen für die Befestigungsschrauben des Kettenantriebs am Rahmen können nur ausgeführt werden, wenn der Flügel bereits im Rahmen montiert und über die Bandseite justiert ist.

- I. Flügel in Verschlussstellung bringen.
- II. Bohrlehre mit Manschettenaufnahme über die Manschette schieben (Abb. 16).
- III. 4 Bohrungen mit $\varnothing 3$ mm (für ACI oder VCD) im Rahmen ausführen (Abb. 17) - Befestigungsangaben der Kettenantriebe beachten (aktuelle Gebrauchsanleitung im Lieferumfang Kettenantrieb).





Montagehinweise

Bohrungen ohne Bohrlehre Kettenantrieb ACI/VCD

4 Bohrungen $\varnothing 3$ mm (für ACI oder VCD) im Rahmen ausführen - Befestigungsangaben der Kettenantriebe beachten (aktuelle Gebrauchsanleitung Kettenantrieb). Referenzpunkt: Mitte Bohrung $\varnothing 12,5$ mm (Abb. 18).

Alle Maße in mm

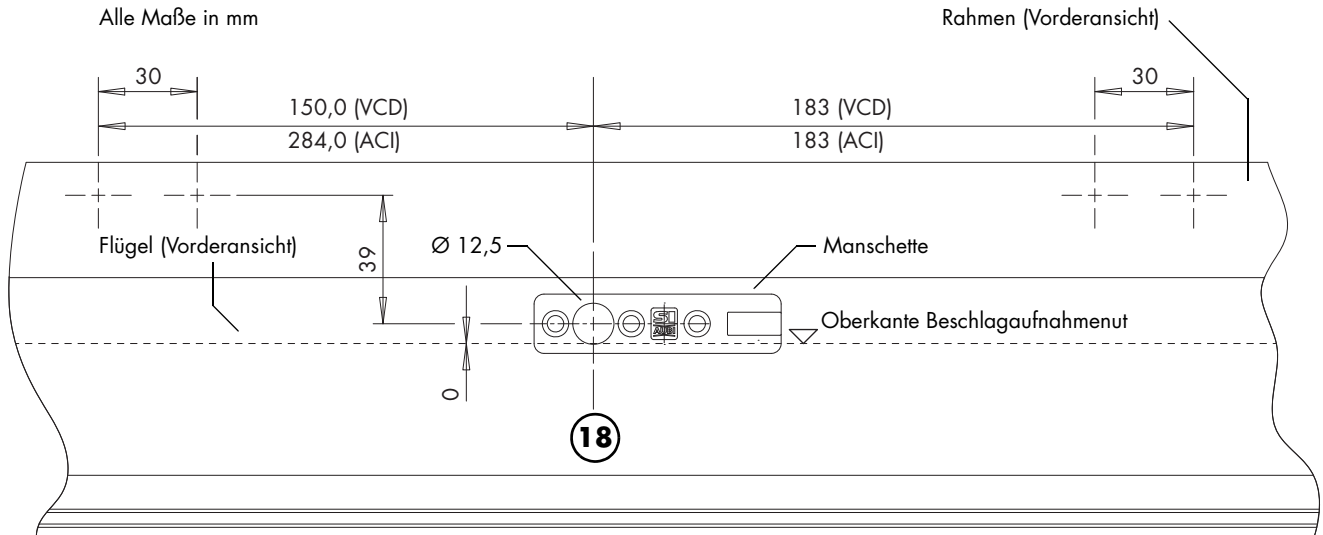


Abb. 18: Bohrungen für Kettenantrieb ohne Bohrlehre

6. Montage Konsole / Manschette

- I. Konsole über die Bolzenaufnahme an der Manschette positionieren (Abb. 19).
- II. Befestigungsbolzen Manschette bis zum Anschlag - **Bolzen muss einrasten** - durch Bolzenaufnahmen in Konsole und Manschette schieben (Abb. 20).

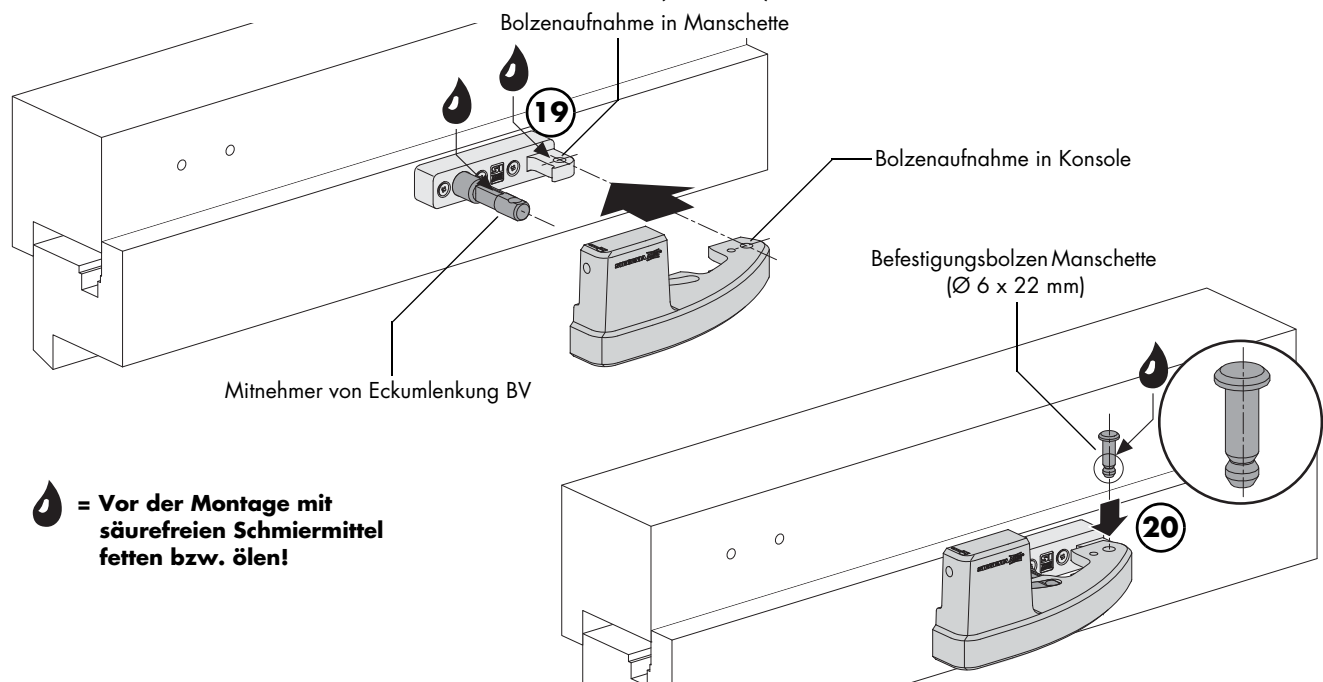


Abb. 19 - 20: Montage Konsole mit Manschette



Montagehinweise

7. Montage Konsole / Eckumlenkung

- I. Konsole mit Langloch über Bolzenaufnahme im Mitnehmer der Eckumlenkung drehen (Abb. 21).
- II. Befestigungsbolzen Eckumlenkung von oben durch die obere Hülse, das Langloch der Konsole und durch den Mitnehmer der Eckumlenkung schieben (Abb. 22).
- III. Untere Hülse und Unterlegscheibe von unten auf den Befestigungsbolzen Eckumlenkung aufschieben und mit Sicherungsscheibe sichern (Abb. 23).

Sicherungsstift von oben bis zum Anschlag in die Konsole drücken. Konsole ist jetzt gesichert (Abb. 24).
Wichtig: Um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen muss nach Abschluss der Montage die Konsole in Verbindung mit Eckumlenkung und den übrigen Beschlagteilen (*manuelles* Betätigen der Konsole) auf Leichtgängigkeit geprüft werden.

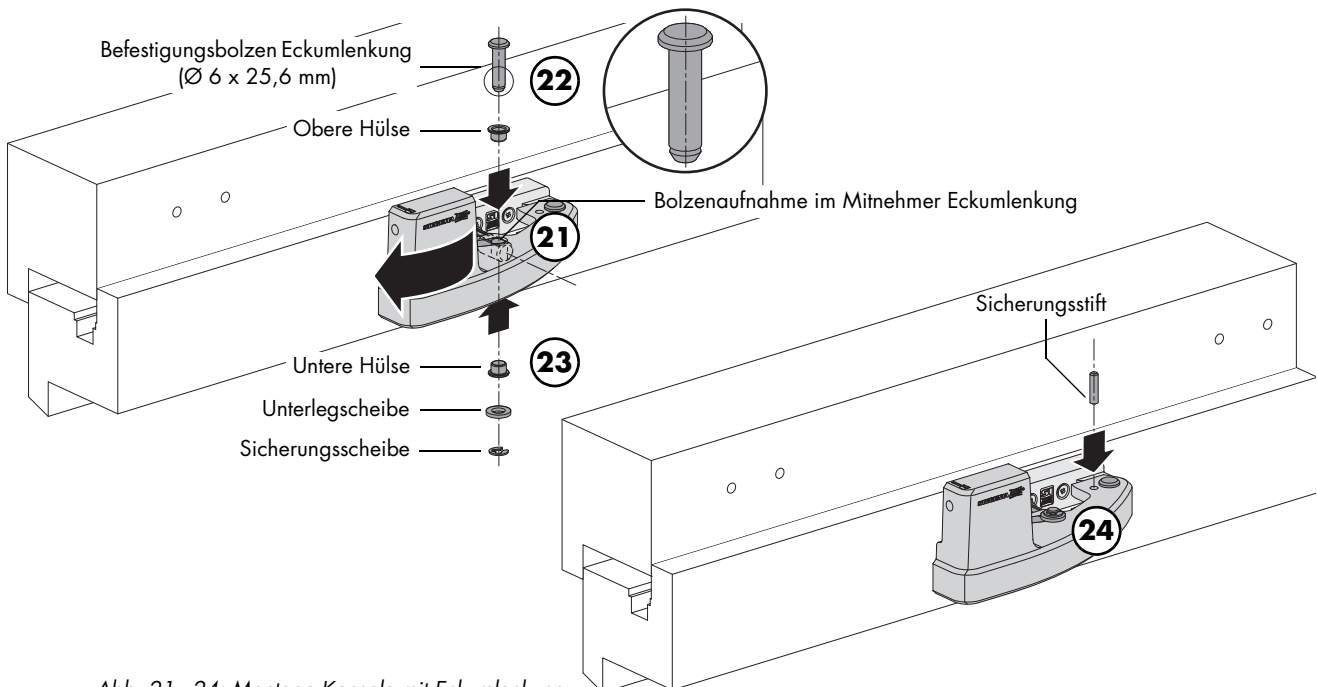


Abb. 21 - 24: Montage Konsole mit Eckumlenkung

8. Montage Kettenantrieb

Konsole über Bohrungen im Rahmen positionieren (Abb. 25) und mit Kettenantrieb montieren und anschließen (siehe aktuelle Gebrauchsanleitung Kettenantrieb).

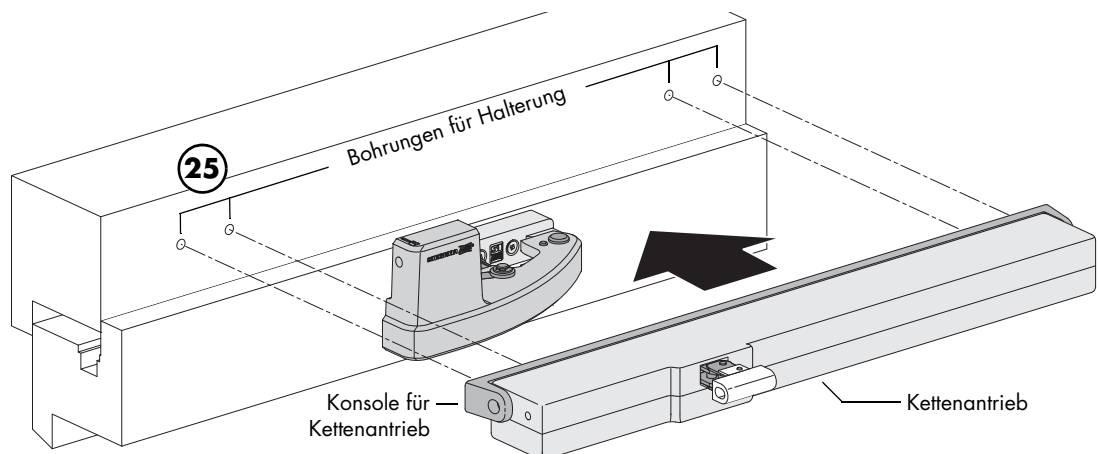


Abb. 25: Montage Kettenantrieb, z.B. Typ VCD



Montagehinweise

9. Montage Konsole / Kettenantrieb

- I. Kette des Kettenantriebs ca. 50 mm ausfahren und Konsole über das Ketten-Endstück drehen (Abb. 26).
- II. Anschließend den Befestigungsbolzen Konsole bis zum Anschlag - **Bolzen muss einrasten** - durch die Bohrung der Konsole und durch das Ketten-Endstück schieben (Abb. 27, 28).

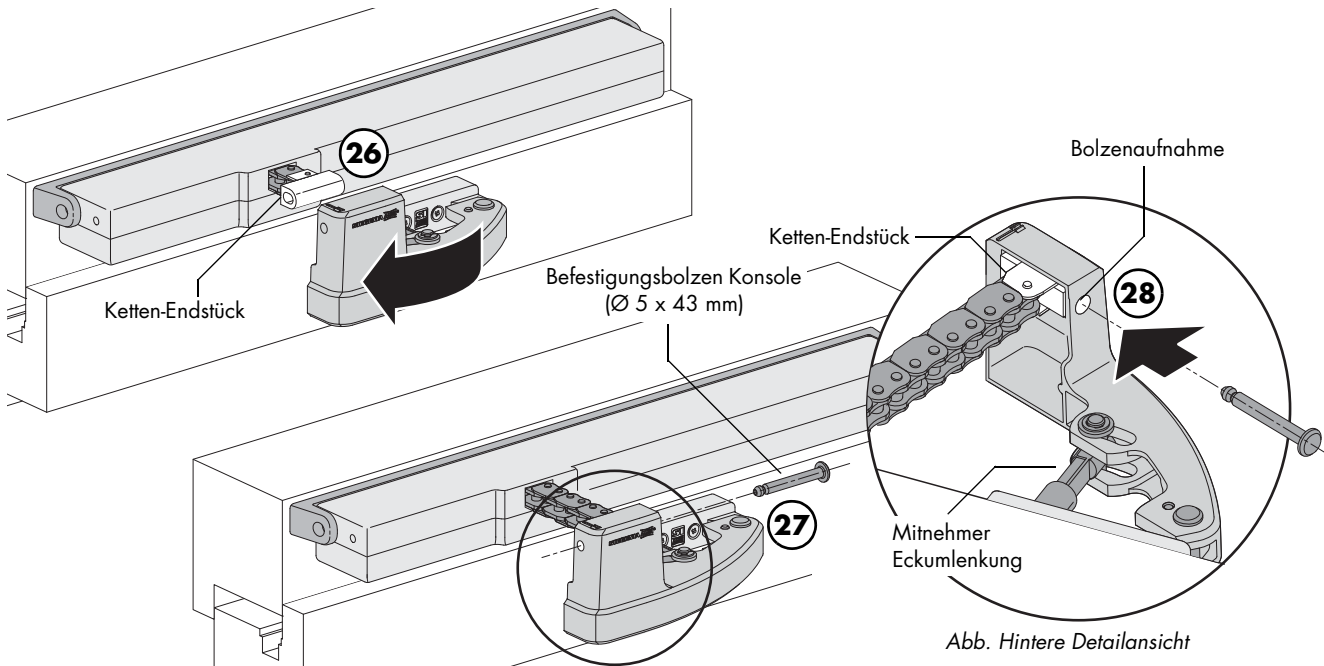


Abb. 26 - 28: Montage Kettenantrieb

10. Einsatz Distanzstück

Das Distanzstück ist ein Abstandshalter zwischen Konsole und Kettenantrieb und begrenzt den Einzug der Kette beim Schließen des Flügels (Abb. 31).

Wichtig: Ein Distanzstück *muss* eingesetzt werden, um Beschädigungen an der Konsole zu vermeiden. Die Abstandsmaße (in mm) befinden sich auf der Unterseite der Distanzstücke (siehe Tabelle Distanzstücke).

- Passendes Distanzstück abbrechen (Abb. 29) und auf das Ketten-Endstück aufklipsen (Abb. 30).

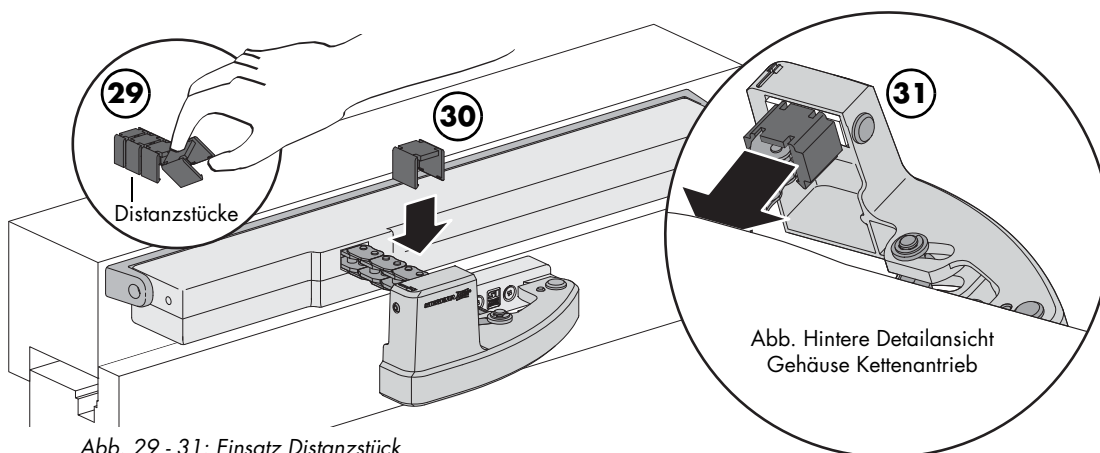


Abb. 29 - 31: Einsatz Distanzstück

Distanzstücke

Profil-Material	Kettenantrieb Typ ACI	Kettenantrieb Typ VCD
Holz / Kunststoff	7,5 mm	13 mm
LM	11 mm	17 mm



Wartung

Damit die Leichtgängigkeit und einwandfreie Funktion des eingesetzten SIEGENIA-AUBI Beschlags erhalten bleibt, müssen Sie mindestens einmal jährlich Wartungsarbeiten durchführen (lassen). Beachten Sie dazu die aktuelle Wartungsanleitung des verwendeten Beschlags.

Hinweise zur Produkthaftung

Verwendungszweck

Sämtliche nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechenden Anwendungen und Einsatzfälle sowie alle nicht ausdrücklich von SIEGENIA-AUBI erlaubten Anpassungen oder Änderungen am Produkt und allen dazugehörigen Bauteilen und Komponenten sind ausdrücklich verboten. Bei Nichteinhaltung dieser Bestimmung übernimmt SIEGENIA-AUBI keinerlei Haftung für Schäden an Personen oder Material.

Gewährleistung

Für unsere Produkte leisten wir – fachgerechten Einbau und richtige Handhabung vorausgesetzt – 2 Jahre Gewähr nach den gesetzlichen Vorschriften.

Im Rahmen etwaiger Nachbesserungen sind wir berechtigt, einzelne Komponenten oder ganze Geräte auszutauschen. Mangelfolgeschäden sind – soweit gesetzlich zulässig – von der Gewährleistung ausgeschlossen. Werden an dem Produkt und/oder einzelnen Komponenten Veränderungen vorgenommen, die nicht von uns autorisiert sind bzw. hier nicht beschrieben werden oder wird das Produkt und/oder einzelne Komponenten demontiert oder (teil-)zerlegt, erlischt die Gewährleistung.

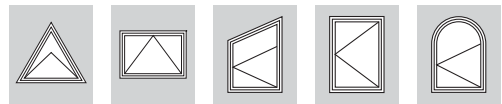
Haftungsausschluss

Das Produkt und deren Bauteile unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sie arbeiten daher bei regelgerechter Anwendung zuverlässig und sicher.

Unsere Haftung für Mangelfolgeschäden und/oder Schadensersatzansprüche schließen wir aus, es sei denn, wir hätten vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt bzw. eine Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit zu verantworten. Davon unberührt bleibt etwaige, verschuldensunabhängige Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz. Unberührt bleibt auch die Haftung für die schuldhaft Verletzung wesentlicher Vertragspflichten; die Haftung ist in solchen Fällen jedoch auf den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden beschränkt. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Verbrauchers ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Feedback zur Dokumentation

Hinweise und Vorschläge, die zur Verbesserung unserer Dokumentation beitragen, nehmen wir gerne entgegen. Bitte senden Sie uns Ihre Anregungen per E-Mail an 'dokumentation@siegenia-aubi.com'.



SIEGENIA-AUBI KG
Beschlag- und Lüftungstechnik
Industriestraße 1–3 · D-57234 Wilnsdorf
Telefon +49 271 3931-0
Telefax +49 271 3931-333

Zum Grafenwald · D-54411 Hermeskeil
Telefon +49 6503 917-0
Telefax +49 6503 917-100

Duisburger Straße 8 · D-57234 Wilnsdorf
Telefon +49 271 3931-0
Telefax +49 271 3931-172

SIEGENIA-AUBI Sicherheits-Service GmbH
Heiligkreuzstraße 2 – 6
D-66709 Weiskirchen
Telefon +49 6876 9900 2-0
Telefax +49 6876 9900 2-221

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Siemensstraße 10
D-42551 Velbert
Telefon +49 20 51 278-0
Telefax Vertrieb Inland
+49 20 51 278-167
Telefax Vertrieb Ausland
+49 20 51 278-33

Benelux:
SIEGENIA-AUBI KG
B-Sint-Denijs-Westrem

China:
SIEGENIA-AUBI Ltd.
Beijing

Frankreich:
SIEGENIA-AUBI SAS
Sausheim

Großbritannien:
SIEGENIA-AUBI Ltd.
Coventry

Italien:
SIEGENIA-AUBI Srl.
Lainate MI

Kasachstan:
SIEGENIA-AUBI KG
Almaty

Österreich:
SIEGENIA-AUBI GES.M.B.H.
Eugendorf

Polen:
SIEGENIA-AUBI Sp. z o.o.
Kluczbork

Russland:
SIEGENIA-AUBI KG
Moskau

Schweiz:
SIEGENIA-AUBI AG
Uetendorf/BE

Südkorea:
SIEGENIA-AUBI Co., Ltd.
Gyeonggido

Ukraine:
SIEGENIA-AUBI KG
Kiev

Ungarn:
SIEGENIA-AUBI KFT
Kecskemét

www.siegenia-aubi.com
post@siegenia-aubi.com

www.kfv.de
info@kfv.de